

BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT  
ALPOLGÁRMESTER

Képviselői Csoportnak  
leadva:

2017 FEBR 24

Ülés szám: 2146 - 2/2017  
Ikt. szám: 2147 - 65/2017  
Az ülés időpontja: 2017. február 28.

Sürgősséggel az Átvette: P2  
az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján

**ELŐTERJESZTÉS**

**a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti ingatlan egyes épületeinek állami tulajdonba adásáról**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

2014-ben a magyar és a kínai kormány államközi megállapodást írt alá Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központja (a továbbiakban: KEKE HKO Központ) létesítéséről. A Szándéknyilatkozat hatálya 2018. december 31.

A Kormány 1017/2017. (I. 17.) Korm. határozatával döntött a 3. Kína – KKE Országok Egészségügyi Miniszteri Találkozó megrendezéséről. Ennek részeként a Kormány felhívta az emberi erőforrások miniszterét, hogy a nemzeti fejlesztési miniszterrel együttműködve – a HKGYK Nonprofit Kft. bevonásával – készítsen előterjesztést a Kormány részére az államközi megállapodás részét képező hagyományos kínai gyógyászati központ intézmény felállításáról és elhelyezéséről.

Ennek alapja az az Egységes Projekt Terv, amely a KEKE HKO megvalósítása érdekében az EMMI által létrehozott, 100 %-ban állami tulajdonú Közép- és Kelet-Európai Hagyományos Kínai Gyógyászati, Oktató- és Kutatóközpont Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság megbízásából készült.

A Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Gyógyászati, Oktató- és Kutatóközpont létrehozásának célja, hogy

- elősegítse az egészségügyi terület tapasztalatainak és kutatásainak megosztását Kína és a közép-kelet-európai országok között. Egy olyan tudásbázis, szakmai háló létrehozásával, mely a kínai hagyományokat beépítve a legkorszerűbb, a térségre szabott oktatási-gyógyítási programot valósít meg;
- a prevencióban és rehabilitációs területen feltárja és alkalmazza az evidence based adatokon alapuló lehetséges kapcsolódásokat a nyugati orvoslás és a hagyományos kínai gyógyászat között;
- hozzájáruljon a szűrést, megelőzést, egészségmegtartást és rehabilitációt középpontba helyező egészségtudatos szemlélet kialakításához a társadalomban;
- a hagyományos kínai orvoslás tudásanyagának közvetítésével erősítse a házi orvos- és nővérképzésben a preventív és rehabilitációs szemléletet.

A projekt az alábbi három fő terület tevékenységeinek fejlesztését helyezi előtérbe:

- Az oktatás elősegítése graduális és posztgraduális szinten, akupunktúra, akupresszúra fitoterápia (gyógynövényhasználat, gyógynövényismeret) és mozgásterápia megismertetésével
- A gyógyítás terén, a diagnosztika, a járóbeteg szakrendelés, továbbá egynapos terápiák alkalmazása és az aktív ágyak, kórházi jellegű ellátásának biztosítása
- A kutatás a hagyományos kínai gyógyászatban és a nyugati orvoslásban használatos gyógyító eljárások párhuzamosságainak, eltéréseinek, valamint együttes hatásainak kutatása. A hagyományos kínai gyógyászat készítményeinek sztenderdizálása. A tradicionális gyógyászatban széleskörűen alkalmazott gyógynövények terápiás alkalmazhatóságának vizsgálata és új gyógyszerek kifejlesztése.

A gyógyítás, oktatás, kutatás hosszú távú, egységes szakmai célja a hagyományos kínai orvoslás társadalmi elfogadottságának, népszerűségének és igénybevételének emelkedése, továbbá a tényeken alapuló (evidence based) európai orvoslás és a HKO egyes eljárásainak, eszközeinek, módszereinek integrálása.

Az Egységes Projekt Terv a Központ megvalósításában a XV. kerületi Önkormányzatot jelölte meg együttműködő partnereként, a KEKE HKO Központ helyéül az ÉPK területét alkalmasnak tartja.

2017. február 2-án sor került az EMMI-ben egy szóbeli egyeztetésre, melyet követően Rétvári Bence parlamenti államtitkár úr 2017. február 17-én kelt levelében (2. melléklet) azzal a kéréssel fordult a polgármesterhez, hogy a XV. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete

- fejezze ki az egyetértését a KEKE HKO Központnak a 16. és 6-7., illetve 1. jelű épületekben történő megvalósításával kapcsolatosan;
- hozzon döntést arról, hogy a XV. kerületi Önkormányzat együttműködik a Kormánnyal a KEKE HKO Központ létesítésének tervezési, engedélyezési, kivitelezési fázisaiban (a közművek, a kivitelezési körülmények biztosításában);
- határozzon arról, hogy a 6. és 7. jelű épületek tulajdonjogát ingyenesen visszaadja a KEKE HKO Központ létesítése céljára a Magyar Állam részére;
- a 16. és 1. jelű épület esetében biztosítja, hogy a Magyar Állam a további beruházás tervezését elvégezhesse, s vállalja, hogy a tervezés befejezéséig és a Magyar Állam beruházásról történő döntéséig a beruházás megvalósítását hátráltató célra nem hasznosítja;
- a 6. és 7. jelű épület alatti és körüli területet valamint az 1. és 16. jelű épület körüli területet - egy pontosan körülhatárolt telekrészt - ingyenesen használatba adja a Magyar Állam részére;
- a 16. és 1. jelű épületek esetén előzetesen nyilatkozzon arról, hogy amennyiben a tervezést követően a Magyar Állam a beruházás megvalósításáról dönt, úgy az épület tulajdonjogát ingyenesen átadja.

Miután a Kormány az előbb említett 1017/2017. (I. 17.) Korm. határozatában a hagyományos kínai gyógyászati központ intézmény felállításáról és elhelyezéséről szóló előterjesztés határidejét 2017. február 28-ában határozta meg, tőlünk is azt várják, hogy a fenti pontokról legkésőbb február 28-ig döntsünk, ez indokolja a sürgősségi előterjesztést.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a fentiek alapján tárgyalja meg az előterjesztést, és fogadja el a határozati javaslatokat.

Budapest, 2017. február 24.



dr. Pintér Gábor  
alpolgármester


Mellékletek:

1. Kormány 1017/2017. (I. 17.) Korm. határozata
2. EMMI parlamenti államtitkár 2017. február 17-én kelt levele,
3. helyszínrajz

(1.) Témafelelős: Jegyzői Iroda

(2.) Bizottságok:

PTB	ESZB	VKB	KKB	JÜB	KÉB
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(3.) Jegyzői láttamozás: 2017. február hó 24. nap Aláírás: 

(4.) Meghívandók:



## **Határozati javaslat:**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. támogatja Magyarország Kormányának azon szándékát, hogy a Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központ a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1., 6., 7. és 16. számú épületeiben kerüljön megvalósításra.
2. amennyiben Magyarország Kormánya a Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központ megvalósításának helyszínéül a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1., 6., 7. és 16. számú épületeit jelöli ki, úgy szándékában áll
  - együttműködni Magyarország Kormányával a Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központ létesítésének tervezési, engedélyezési, kivitelezési fázisaiban (a közművek, a kivitelezési körülmények biztosításában,
  - a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 6. és 7. jelű épületek tulajdonjogát ingyenesen átadni a Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központ létesítése céljára a Magyar Állam részére,
  - a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1. és 16. jelű épületek tulajdonjogát ingyenesen a Magyar Állam részére átadni, amennyiben a tervezést követően a Magyar Állam a beruházás megvalósításáról dönt,
  - a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1. és 16. jelű épületek esetében biztosítani, hogy a Magyar Állam a további beruházás tervezését elvégezhesse, és vállalja, hogy a tervezés befejezéséig és a Magyar Állam beruházásról történő döntéséig a beruházás megvalósítását hátráltató célra nem hasznosítja,
  - a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1., 6., 7. és 16. jelű épület alatti és körüli területet ingyenesen a Magyar Állam részére használatba adni.
3. felkéri a polgármestert, hogy amennyiben Magyarország Kormánya a Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központ megvalósításának helyszínéül a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1., 6., 7. és 16. számú épületeit jelöli ki, úgy a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlanon lévő épületeknek az ingatlan-nyilvántartásban önálló ingatlanokként történő feltüntetése érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.
4. felhatalmazza a polgármestert, hogy - amennyiben Magyarország Kormánya a Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központ megvalósításának helyszínéül a Budapest, XV. kerület, Őrjárat u. 1-5. szám alatti, 82285 helyrajzi számú ingatlan 1., 6., 7. és 16. számú épületeit jelöli ki - a Magyarország Kormányával megkötendő megállapodáshoz szükséges tárgyalásokat lefolytassa és felkéri, hogy a végleges megállapodás tervezetét terjessze a Képviselő-testület elé.

*Felelős: polgármester*

*Határidő: 2017. február 28. (elfogadásra)*

**A határozatok elfogadáshoz egyszerű szavazattöbbség szükséges!**

*Jogsabályi hivatkozás: Mötv.*

## 1017/2017. (I. 17.) Korm. határozat

### a 3. Kína - KKE Országok Egészségügyi Miniszteri Találkozó megrendezéséről

1. A Kormány egyetért a 3. Kína - KKE Országok Egészségügyi Miniszteri Találkozó (a továbbiakban: Találkozó) megrendezésével.

2. A Kormány az 1. pontban meghatározott cél megvalósítása érdekében felhívja

a) az emberi erőforrások miniszterét, hogy a külgazdasági és külügyminiszterrel, valamint a nemzetgazdasági miniszterrel együttműködve - az állam kizárólagos tulajdonában álló Közép- és Kelet-Európai Hagyományos Kínai Gyógyászati, Oktató- és Kutatóközpont Nonprofit Kft. (a továbbiakban: HKGYK Nonprofit Kft.) bevonásával - rendezze meg a Találkozót;

*Felelős:* emberi erőforrások minisztere  
külgazdasági és külügyminiszter  
nemzetgazdasági miniszter

*Határidő:* folyamatos

b) a nemzetgazdasági minisztert, hogy a külgazdasági és külügyminiszterrel együttműködve - a HKGYK Nonprofit Kft. bevonásával - rendezze meg a Találkozóhoz kapcsolódó egészségipari kiállítást.

*Felelős:* nemzetgazdasági miniszter  
külgazdasági és külügyminiszter

*Határidő:* folyamatos

3. A Kormány az 1. pontban meghatározott cél megvalósítása érdekében felhívja a nemzetgazdasági minisztert, hogy az emberi erőforrások miniszterének bevonásával 2017. évre gondoskodjon a döntés végrehajtásához szükséges legfeljebb 430,54 millió forint forrás biztosításáról a XX. Emberi Erőforrások Minisztériuma fejezet, 20. Fejezeti kezelésű előirányzatok cím, 22. Egészségügyi ágazati előirányzatok alcím, 2. Egészségügyi ellátási és fejlesztési feladatok jogcímcsoport javára.

*Felelős:* nemzetgazdasági miniszter  
emberi erőforrások minisztere

*Határidő:* 2017. január 31.

4. A Kormány felhívja az emberi erőforrások miniszterét, hogy a nemzeti fejlesztési miniszterrel együttműködve - a HKGYK Nonprofit Kft. bevonásával - készítsen előterjesztést a Kormány részére az államközi megállapodás részét képező hagyományos kínai gyógyászati központ intézmény felállításáról és elhelyezéséről.

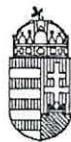
*Felelős:* emberi erőforrások minisztere  
nemzeti fejlesztési miniszter

*Határidő:* 2017. február 28.

---



22947/2017  
2017 FEBR 17.



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTERIUMA  
PARLAMENTI ÁLLAMTITKÁR

Iktatószám: 12615/2017/PAT

**Hajdu László részére**  
polgármester

**XV. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatala**

Budapest  
Bocskai u. 1-3.1051  
1153

**Tárgy:** Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központja létesítése a XV. kerületben, a Pestújhelyi Egészségliget területén

**Tisztelt Polgármester Úr!**

Mint Ön előtt is ismeretes, 2014-ben a magyar és a kínai kormány államközi megállapodást írt alá Közép- és Kelet-európai Hagyományos Kínai Orvoslás Oktató, Gyógyító és Kutató Központja (KEKE HKO Központ, Központ) létesítéséről. A Szándéknyilatkozat hatálya 2018. december 31.

Az Ön írásbeli egyetértésével László Tamás országgyűlési képviselő úr kezdeményezte, hogy a KEKE HKO a használaton kívüli, XV. ker. Órjárt u. 1-5. sz. alatti volt „oroszkórház”, a továbbiakban Pestújhelyi Egészségliget egyes épületeinek felhasználásával valósuljon meg. A felvetést elfogadva Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere meghatalmazást adott László Tamás képviselő úrnak arra, hogy a Központ XV. kerületi megvalósítása érdekében tárgyalásokat folytasson. Tudomásunk szerint képviselő úr több alkalommal tájékoztatta Önt és XV. kerületi Képviselő-testület tagjait az előkészítési munkák állásáról. Örömmel szolgál, hogy a XV. kerületi Önkormányzat a Központ létesítésének előkészítésében mindvégig egyetértését fejezte ki. Ez a további gyümölcsöző együttműködés alapja lehet. A Kormány méltányolja a XV. ker. Önkormányzat erőfeszítéseit a Pestújhelyi Egészségliget rehabilitációja kapcsán, egyben reményünket fejezzük ki arra nézvést, hogy egy jelentős nemzetközi intézmény a Pestújhelyi Egészségliget egészének távlati fejlesztését szolgálja,

A KEKE HKO Központ véleményünk szerint – s ez láthatóan egybevág az Önök véleményével is – a többi, Önök által tervezett intézményekkel (egészségügyi, szociális,

oktatási-felsőoktatási, sport- és rekreációs, kulturális-közművelődési intézményekkel), valamint ezekkel összefüggő lakójellegű fejlesztésekkel szoros és mindegyik fél számára előnyös együttműködést valósíthat meg.

A többoldalú tárgyalások végeredményeképpen 2017. január 17-én kormánydöntés született arról, hogy a Központ létesítésére kormányelőterjesztés készüljön. Ennek alapja az az Egységes Projekt Terv, amely a KEKE HKO megvalósítása érdekében az EMMI által létrehozott 100 %-ban állami tulajdonú Közép- és Kelet-Európai Hagyományos Kínai Gyógyászati, Oktató- és Kutatóközpont Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság megbízásából készült. Az Egységes Projekt Terv a Központ megvalósításában a XV. kerületi Önkormányzatot jelölte meg együttműködő partnerként, a Központ helyéül a Pestújhelyi Egészségligetet (továbbiakban PEL) alkalmasnak tartja.

Az Egységes Projekt Terv a Központ létrehozása kapcsán több változatot tartalmaz, ezek közül a Szándéknyilatkozat szempontjából megfelelő a „B”, a legteljesebb értékű javaslat a „C” változat. Eszerint a PEL területén lévő 16 jelű szecessziós épületben első ütemként ún. Gyógyászati Központ, vele párhuzamosan pedig az 1 jelű épületben illetve a 6-7-es jelű épületben a KEKE HKO Központ komplex együttese (oktatás, gyógyítás, kutatás, gyógykészítmény egység) jöhetne létre.

A Kormány a 1017/2017. (I.17.) Korm. határozatában döntött arról, hogy az emberi erőforrások minisztere a nemzeti fejlesztési miniszterrel együttműködve – a HKGYK Nonprofit Kft. bevonásával – készítsen előterjesztést a Kormány részére az államközi megállapodás részét képező hagyományos kínai gyógyászati központ intézmény felállításáról és elhelyezéséről. (Határidő: 2017. február 28.).

Az Egységes Projekt Terv a KEKE HKO Központ államközi megállapodás szerinti megfelelő „B”, illetve a legteljesebb, azaz a „C” változatának megvalósítását részesíti előnyben állami forrás bevonásával. Az előkészítő tárgyalások során az EMMI és az NFM illetékesei pontosították a Központ létrehozásában az állami források részvételének feltételeit. Eszerint a Kormány vagyoni politikai szándéka az, hogy állami forrást csak állami tulajdonba investál. Ezért az a tiszteletteljes kérésem, hogy

- a XV. ker. Önkormányzat Képviselő-testülete fejezze ki az egyetértését a KEKE HKO Központ Pestújhelyi Egészségligetben lévő 16 és 6-7 illetve 1 jelű épületekben történő megvalósításával kapcsolatosan;
- a XV. ker. Önkormányzat együttműködik a Kormánnyal a KEKE HKO Központ létesítésének tervezési, engedélyezési, kivitelezési fázisaiban (a közművek, a kivitelezési körülmények biztosításában);
- a képviselő-testület az egyeztetéseknek megfelelően határozzon arról, hogy
  - o a 6-7 jelű épületek tulajdonjogát ingyenesen visszaadja a KEKE HKO Központ létesítése céljára a Magyar Állam részére;
  - o a 16 és 1 jelű épület esetében biztosítja, hogy a Magyar Állam a további beruházás tervezését elvégezhesse, s vállalja, hogy a tervezés befejezéséig és a Magyar Állam beruházásról történő döntéséig a beruházás megvalósítását hátráltató célra nem hasznosítja;
  - o a 6-7 jelű épület alatti és körüli területet valamint az 1 és 16 jelű épület körüli területet – egy pontosan körülhatárolt telekrészt – ingyenesen használatba adja a Magyar Állam részére;



- o a 16 és 1 jelű épület esetén a Képviselő-testület előzetesen nyilatkozzon arról, hogy amennyiben a tervezést követően a Magyar Állam a beruházás megvalósításáról dönt, úgy az épület tulajdonjogát ingyenesen átadja.
- a fenti pontokról a XV. ker. Önkormányzat képviselő-testületi határozatban a Kormányelőterjesztés február 28-i benyújtási határidejének megfelelően döntsön.

A Kormányelőterjesztésnek az előzőekben részletezett képviselő-testületi határozatok szerves részét képezik, a kormány döntéséhez, valamint a beruházás megvalósításához a képviselő testület döntése elengedhetetlen.

Bízom a Tisztelt Polgármester Úr és a Képviselő-testület eddigiek során is megtapasztalt együttműködési készségében és ismételten kérem a fentiekben részletezett képviselő-testületi határozatok részemre történő megküldését.

Budapest, 2017. február „14.”



